

الجمهورية اللبنانية  
وزارة الداخلية والبلديات  
المديرية العامة للأمن العام  
مكتب شؤون التخطيط والتنظيم والانضباط  
\_ دائرة التخطيط والتنظيم \_  
رقم: ٤٨/٤/١٣/م د  
تاريخ: ٢٩/٤/٢٠٠٧

## مذكرة خدمة

الموضوع : تنظيم عمل مركز أمن عام الناقورة الحدودي .

- المستند : ١ - مذكرة خدمة رقم ٧٦/أ/ع/ص/م ذ تاريخ ٢٠٠٠/٦/٩ (عمل مركز امن عام الناقورة الحدودي).  
٢ - مذكرة خدمة رقم ٨٢/أ/ع/ص/م ذ تاريخ ٢٠٠٠/٧/١١ (تعليمات مؤقتة بخصوص تنقل قوات الطوارئ والمنظمات الدولية) .

أولاً : الوضع :

- ١١- بموجب مذكرة الخدمة المسند / ٢ / أعلاه ، كُلف مركز أمن عام الناقورة الحدودي بالتنسيق مع قوات الطوارئ والمنظمات الدولية لتنظيم آلية العبور عبر هذا المركز الحدودي .  
١٢- تقضي الضرورة بتعديل الآلية المعتمدة حالياً لتنظيم مرور عناصر قوات الطوارئ والمنظمات الدولية عبر الحدود بعدما استجدت حالات جديدة .

ثانياً : القرار : تنظيم عمل مركز أمن عام الناقورة الحدودي .

ثالثاً : التنفيذ : تتخذ في مركز امن عام الناقورة الحدودي الاجراءات التالية :

- ٣١- يسمح بعبور عناصر قوات الطوارئ الدولية المذكورة أسماؤهم في اللوائح المرفقة بهذه المذكرة ( لائحة رقم ١/ للعسكريين والمدنيين ضمن عناصر لجنة الهدنة / UNTSO / ) المزودين ببطاقات من النماذج المرفقة ربطاً ، بعد خضوعهم وآلياتهم لإجراءات التسجيل والتدقيق والتفتيش .

٣٢- يسمح بعبور المذكورين ادناه بعد أخذ موافقة الأمن العام المسبقة - مكتب شؤون المعلومات :

- ضباط وعناصر قوات الطوارئ الدولية (عسكريين ومدنيين) ، وفقاً لجداول اسمية ترسل عبر الفاكس الى مكتب شؤون المعلومات ( شعبة العلاقات الخارجية ) ، تفصّل تاريخ الدخول والخروج ، سبب التنقل ، نوع السيارة ورقمها .  
- ضباط وعناصر مكتب الارتباط التابع لقوات الطوارئ الدولية ، وفقاً لجداول اسمية تعدّل شهرياً .  
- ضباط وعناصر الموقع ( A ٣٢ - ١ ) عند رأس الناقورة وفقاً لجداول اسمية تعدل شهرياً .  
- ضباط وعناصر الشرطة العسكرية ( M.P ) التابعة لقوات الطوارئ الدولية ، وفقاً لجداول اسمية تعدّل شهرياً .  
١- المطران بولس الصيّاح ، وفقاً لطلب مسبق قبل العبور .

٣٣- يسمح بعبور الحالات الاستثنائية المذكورة ادناه بقرار من المدير العام :

- عائلات عناصر قوات الطوارئ الدولية ، حاملو بطاقات برتقالية .
- عناصر قوات الطوارئ الدولية غير المقيمين في لبنان ، المكلفين بمهام قصيرة .
- عبور موظفي قوات الطوارئ الدولية من الجنسيات العربية .
- عبور السيارات المدنية التي تحمل لوحات UNP الخاصة بعناصر الطوارئ.
- عبور عناصر وآليات من المنظمات الانسانية كالصليب الأحمر الدولي .
- عبور العملاء الفارين و افراد عائلاتهم، يسلموا مباشرة الى مخبرات الجيش اللبناني.
- عبور لبنانيين دخلوا فلسطين المحتلة بعد التحرير عام ٢٠٠٠ ، يسلموا مباشرة الى مخبرات الجيش اللبناني .

٣٤- يخضع عبور المذكورين في البنود (٣١ - ٣٢ - ٣٣) لإجراءات التسجيل التفتيش والتدقيق للأشخاص والاليات معاً .

٣٥- يفهم عبارة "التفتيش" الواردة في البند /٣٤/ :

- التأكد من عدم اصطحاب أشخاص غير مسموح لهم بالمرور ذهاباً وإياباً .
- التأكد خلال الدخول إلى لبنان من عدم نقل بضائع تجارية أو مطبوعات اسرائيلية ( صحف ، مجلات ، كتب ، CD ، اشرطة كاسيت و اشرطة فيديو ... ) او ممنوعات (أسلحة ، ذخائر ومخدرات . . . ) داخل الآلية (سيارة - باص . . . ) أو في صندوقها.

٣٦- يتم تفتيش مقتنيات الأشخاص ، حتى الصغيرة منها، على طاولة تخصص لذلك قرب مركز الأمن العام، من قبل الشرطة العسكرية ( M. P. ) التابعة لقوات الطوارئ الدولية وبمراقبة عناصر المركز، كما يمكن استثنائياً إجراء التفتيش المذكور داخل الباص ، وفي حال غياب عناصر الـ ( M.P ) عن نقاط التفتيش يوقف العبور الى حين حضورهم وذلك بعد الاتصال بقيادة الطوارئ .

٣٧- لا يسمح بمرور اي بضائع او حاجيات او مطبوعات او غيرها من صنع اسرائيلي وفي حال ضبطها مصادرتها مباشرة وإذا كانت مع اشخاص لبنانيين عائدين يتم تلفها مباشرة وإفادة المديرية العامة للأمن العام عن جميع هذه الحالات .

٣٨- يسمح بمرور السلطات الواردة في اللائحة رقم /٢/ ربطاً، وآلياتهم، مع السائق والمرافق كما هو مبين في اللائحة، بعد التعرف عليهم وجاهياً بكل أدب ومن دون تفتيش، ويتم تسجيل الخروج والدخول فقط .

٣٩- يسمح مرور عناصر OGL بموجب لائحة معممة صادرة عن قيادة لجنة الهدنة وآلياتهم مع السائق المرافق بعد التعرف عليهم وجاهياً ومن دون تفتيش مع تسجيل الخروج والدخول فقط . (لائحة رقم /٣/ ربطاً)

٣٩ مكرر - يُمنع عبور الموظفين المحليين اللبنانيين (حاملو البطاقات الزهر والصفراء) .

رابعاً : صلاحيات مركز أمن عام الناقورة الحدودي :

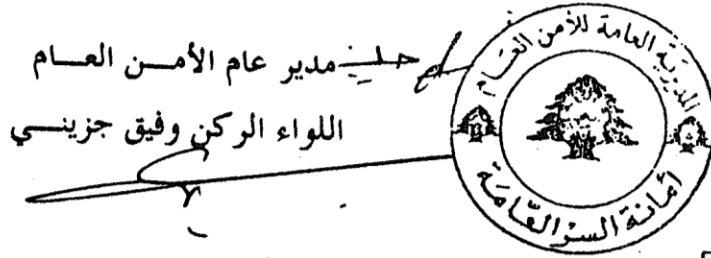
- مراقبة أي حركة مشبوهة بالتنسيق مع مكتب شؤون المعلومات .
- استقصاء المعلومات وجمعها بالتنسيق مع مكتب شؤون المعلومات .
- التنسيق مع قوات الطوارئ الدولية والمنظمات الدولية والانسانية وفقاً للقرارات الخطية الصادرة عن المدير العام بالتنسيق المباشر مع المدير العام - مكتب شؤون المعلومات .

- منع دخول البلاد والخروج منها ، ما عدا الحالات المذكورة اعلاه .
- توقيف الأشخاص المخالفين للقوانين والأنظمة النافذة ، ولا سيما المتعلقة بالدخول الى لبنان والاقامة فيه والخروج منه .
- يسمح بعبور الجثث القادمة من فلسطين المحتلة ، خاصة تلك التي تعود للعملاء وافراد عائلاتهم ، وذلك بعد تسجيلها والافادة عن العبور ويكون التفتيش من صلاحية الجيش اللبناني .
- بالنسبة للأشخاص القادمين من فلسطين : يتم تسجيلهم والافادة عن العبور ويكون التفتيش والتوقيف من صلاحية الجيش اللبناني .

#### - تواقيت العبور :

٦,٣٠ - ١٩,٠٠٠ : دخول وخروج بالنسبة للجميع ويستثنى من هذا التدبير ضباط وعناصر جهاز الارتباط ، وفي حال وجود ظروف طارئة يجب الحصول على موافقة من المديرية العامة للأمن العام للعبور خارج هذا الدوام .

خامساً : يعمل بهذه المذكرة فور صدورها وتلغى مذكرة الخدمة المستند رقم /٢/ .



#### المرسل إليهم :

- جانب وزارة الخارجية والمغتربين
  - جانب وزارة الداخلية والبلديات
  - جانب وزارة الدفاع الوطني - قيادة الجيش
  - جانب المديرية العامة لقوى الأمن الداخلي
  - جانب المديرية العامة لأمن الدولة
  - جميع مكاتب ودوائر ومراكز الأمن العام - لأخذ العلم والتنفيذ كل فيما يخصه
  - أمانة السر العامة - للتعميم والحفظ
- للتفضل بأخذ العلم

عناصر لجنة الهدنة UNTSO لائحة رقم (١)

Annex A to  
Letter dated  
17 January 2006

HQ UNTSO PERMANENT CROSSING LIST

Military Personnel

Ser	Appointment	Abbreviation
1	Chief of Staff	COS
2	Military Assistant to Chief of Staff	MA to COS
3	Deputy Chief of Staff	DCOS
4	Chief Operations Officer	COO
5	Deputy Chief Operations Officer	DCOO
6	Operations Officer Lebanon	OOL
7	Senior Military Information Officer	SMIO
8	Chief Military Personnel Officer	CMPO
9	Deputy Chief Military Personnel Officer	DCMPO
10	Chief Plans	CPLANS
11	Deputy Chief Plans	DCPLANS

Civilian Personnel

Ser	Appointment	Name
1	Chief Administrative Officer	Mohamed Yonis
2	Senior Advisor	Francesco Manca
3	Senior Legal Adviser	Ahmed Amine Dabo
4	Senior Administrative Officer	Gordon McDougall
5	Chief Security Officer	Leo Powell
6	Deputy Chief Security Officer	Christian Salby
7	Area Security Coordinator for Lebanon	Khaled Awar
8	Senior Investigator	Mohammed Amin
9	Administrative Officer for Outstations	Michael Antoine
10	Outstation Facilities Support Officer	John Breheny
11	Planning and Training Officer	Eliezer Feliciano
12	Engineer	Abraham Marquez
13	Information Technology Officer	Jukka Juvonen
14	Medical Officer	Dr Dhruba Koirala
15	Medical Nurse	Naima Mumin
16	Security Officer/Driver to COS UNTSO	Harri Lohman
17	Security Officer/Driver to COS UNTSO	Fuad E'wissat

Note: This list will be updated by HQ UNTSO on a regular basis. Appointment abbreviations, instead of names, have been used for Military Personnel due to the high rate of turnover.

لائحة رقم ( ٢ )

السلطات العليا لقوات الطوارئ الدولية

تسجيل دون تفتيش

Volvo Unifil ١	قائد قوات الطوارئ الدولية (F C)
Volvo Unifil ٢	نائب قائد قوات الطوارئ الدولية (D F C)
Toyota Crown Unifil ٢ P	مستشار قوات الطوارئ الدولية (S.A)
Volvo Unifil ٣	مسؤول الشؤون الإدارية (C A O)
VOLVO Unifil ٤	رئيس الأركان (C O S)
VOLVO UNTSO ١	رئيس أركان لجنة مراقبة الهدنة COS / UNTSO
VOLVO UNTSO ٢	مسؤول الشؤون الإدارية (C A O)
Toyota ٤ Runner Untso ٣	مستشار رئيس أركان لجنة الهدنة (S P A)
Toyota ٤ Runner Untso ٤	نائب رئيس أركان لجنة الهدنة (D C O S)

- يتواجد عادة في سيارة قائد قوات الطوارئ سائقه والمرافق .
- يتواجد مع نائب قائد ورئيس أركان قوات الطوارئ ورئيس ونائب رئيس أركان لجنة مراقبة الهدنة سائقوهم .

عناصر OGL لائحة رقم (٣)

OGL PERMANENT CROSSING LIST

Military Personnel

Ser	Appointment	Abbreviation
1	Chief Observer Group Lebanon	COGL
2	Deputy Chief Observer Group Lebanon	DCOGL
3	Liaison Officer	LO
4	Plans Officer	PLANSO
5	Military Personnel Officer	MPO
6	Operations Officer	OPSO
7	Military Information Officer	MIO
8	Training Officer	TRGO

Civillian Personnel

Ser	Appointment	Name
1	Administrative Officer	Saula Ralyawa
2	Supply Officer	Courcey Holder
3	Communications Technician	Rodolfo Gradiz
4	Motor Transport Officer	Winston Roach
5	Information Technology Assistant	Alexis del Rio
6	OP Development Officer	Olli Ketolainen

Note: This list will be updated by HQ UNTSO on a regular basis. Appointment abbreviations, instead of names, have been used for Military Personnel due to the high rate of turnover.